



お客様専門情報誌

<第75号>

東杏印刷は医療現場を支える皆様・患者様にとっての快適な医療空間づくりをお手伝いします

発行所



TOKYO PRINTING CO.,LTD. 東杏印刷株式会社 〒178-0063 東京都練馬区東大泉2-11-4 TEL 03-3923-1101(代) FAX 03-3923-1109



あんずだより編集部 http://www.tokypop.co.jp

スマートフォン専用



あんずだよりのバックナンバーがご覧いただけます

Facebookで検索

あんずだより 検索

Facebook QRコード



東杏川柳 今月の一句

翻訳機 使えば気分はバイリンガル



# 集ム 2020年まであとわずか！ 特コラ 外国語の対策お済ですか？

富士通コネクテッドテクノロジーズ株式会社様

東京オリンピックまであとわずか！歴史的な瞬間はもうそこまで来ております。そんな中で沢山の外国人も訪れて日本もたちまちグローバルとなり、沢山の言語との付き合いを強いられるかもしれません。今回、東杏印刷では今からでも遅くない外国語対応としてマルチ通訳機「arrows hello AT01」アローズ ハロー エイティゼロイチをご紹介します。この1台があれば東京オリンピックでの外国語対策の強い味方間違い無しで「読みたい」が自由自在

## 「arrows hello」新発売

### 世界に「読む」「聞く」「話す」が自由自在

富士通コネクテッドテクノロジーズ株式会社は同社初のマルチ通訳機「arrows hello AT01」を、5月23日(木)より全国家電量販店から販売いたしました。長年の携帯電話の開発で培った通信技術と小型端末のノウハウを通信技術という新領域へ展開し「arrows hello」度「arrows hello」度としてお客様に発表できる運びとなりました。

「arrows hello AT01」は、異なる言葉(言語)における「双方向翻訳」と、文字画像を読み取る「カメラ翻訳」をオンライン・オフラインどちらでの使用も可能にしたマルチ通訳機です。Wi-Fi環境に捉われず、安心して



arrows hello

「arrows hello AT01」は、異なる言葉(言語)における「双方向翻訳」と、文字画像を読み取る「カメラ翻訳」をオンライン・オフラインどちらでの使用も可能にしたマルチ通訳機です。Wi-Fi環境に捉われず、安心して

近年の訪日外国人の急増(注1)や政府発表の「明日の日本を支える環境ビジョン」構想会議(注2)で2020年に訪日

外国人旅行者数が四千万人に目標設定されたことから、多言語によるコミュニケーションの機会は増える予想されます。また、観光庁が行った訪日外国人旅行者を対象としたアンケート(注3)の結果からは、飲食店や小売店での表示言語の不足やスタッフのコミュニケーション不足やスキルの不足が訪日外国人を取り巻く課題としてあげられております。そうした背景から、同社も訪日外国人や異文化交流における円滑なコミュニケーションを重視し、語学力をサポートするツールとしてマルチ通訳機を商品化しました。

同社は、お客様のニーズへの対応と新たなコミュニケーションスタイルやライフスタイルの実現に向け、その時代ごとの革新的な技術を開発・アップデート・スマートフォンに搭載し提供してきました。

「arrows hello AT01」は「arrows hello」のDNAを継承した、安心してお使い頂ける端末です。人と人、技術をつなぐ新たなツールとして、快適なコミュニケーションをお客様へお届けします。

1. 「話す」「聞く」  
お互いの言語を訳す  
「双方向翻訳」で、スムーズな対話を実現

2. 使いやすい、見やすく、安心  
屋外でも見やすい3.0インチ液晶を搭載し、101gの軽量化でポケットに収まるコンパクトなデザインは持ち運びに適しています。端末の側面に「電源キー」と「翻訳キー」を設けることで、より確実でスムーズな操作を実現しました。

3. 「読む」「聞く」  
文字を撮影する  
「カメラ翻訳」機能を搭載

4. 「読む」「聞く」  
文字を撮影する  
「カメラ翻訳」機能を搭載



電源キー 押しながら話した内容を翻訳 翻訳キー(上/下)



「カメラ翻訳」は、撮影した文字や文章を識別し、翻訳結果を画面に表示する機能です。レスポンスのメニュー表示や駅名などの案内表示の確認、手書き文字の翻訳確認が容易に行えます。Wi-Fiに接続しているオンライン時は21言語に対応(注7)、Wi-Fiに接続していないオフライン時は日本語と英語、中国語の3言語(注6)に対応しています。

な会話や文字の翻訳が可能です。画面のリピートボタンで何度でも翻訳音声の再生が可能です。聞き逃した会話も繰り返し聞き直すことができます。聞き取った音声と翻訳された内容は画面に表示されるため、会話音声と文章の両方で理解が深まり、言語学習にも最適です。

本語と中国語(簡体字)での翻訳が可能なので電波の繋がりにくい地下街などでもお使いいただけます。

Product advertisement for arrows hello, including a QR code and contact information.

「読む」「聞く」  
文字を撮影する  
「カメラ翻訳」機能を搭載

「読む」「聞く」  
文字を撮影する  
「カメラ翻訳」機能を搭載

「読む」「聞く」  
文字を撮影する  
「カメラ翻訳」機能を搭載

